



00000063113

1/2 312 4C

**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PALUBNEJ JEDNOTKY /  
CONTRACT ON PROVISION OF ON-BOARD-UNIT**v Režime predplateného mýta / *in prepaid mode*  
(ďalej len ako „Zmluva“ / *hereinafter referred to as the „Contract“*)

uzatvorená podľa zákona č. 25/2007 Z.z. o elektronickom výbere mýta za užívanie vymedzených úsekov pozemných komunikácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o elektronickom výbere mýta“) medzi spoločnosťou SkyToll, a.s. so sídlom Apollo Business Center, Prievozská 2/a, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4646/B, IČO 44 500 734, DIČ 202 271 2153 (ďalej len „Prevádzkovateľ systému“), zastúpená osobou splnomocnenou/poverenou v tejto záležitosti Prevádzkovateľom systému a Prevádzkovateľom vozidla tak, ako je špecifikovaný ďalej. /

concluded under the Act No. 25/2007 Coll on the Electronic Toll Collection System for Utilisation of Segments of Road Network as amended (hereinafter referred to as "ETC Act") between SkyToll, a.s. with its registered seat at Apollo Business Center, Prievozská 2/a, 821 09 Bratislava, Slovak republic, registered in the Commercial Register maintained by the District Court in Bratislava I, Section Sa, Insertion No. 4646/B, ID number 44 500 734, Tax ID 202 271 2153 (hereinafter referred to as the "Toll system provider") represented by authorised /mandated person by Toll system provider and the Vehicle operator as specified below.

Zmluva je uzatvorená pre Prevádzkovateľa vozidla / *Contract is concluded for the Vehicle operator.*Číslo Prevádzkovateľa vozidla / *ID of Vehicle operator* 000310116457Číslo mýtného účtu / *Account ID* 00000016592Číslo Zmluvy / *Contract ID* 00000063113**A. Prevádzkovateľ vozidla / Vehicle operator****Právnická osoba / Legal entity**

Obchodné meno alebo názov / <i>Name of company or legal entity</i>	Odborné učilište internátne
Právna forma / <i>Legal form</i>	
Registrový súd / <i>Registration court</i>	Trenčín
Zápis v obchodnom registri (oddiel, vložka č.) alebo v inom obdobnom registri (číslo) / <i>Registration in commercial register (section, insert number) or other similar register (number)</i>	468/96
IČO / <i>Identification Number</i>	00162922
DIČ / <i>Tax Identification Number</i>	00000000
IČ DPH / <i>VAT No</i>	
Sídlo spoločnosti - Ulica a číslo / <i>Domicile at - Street and number</i>	Hviezdoslavova 668
PSČ / <i>ZIP</i>	01863
Mesto / <i>City</i>	Ladce
Štát / <i>Country</i>	Slovenská republika

**B. Osoba podpisujúca Zmluvu / Person signing the Contract****1.osoba / 1st Person**

Vzťah k Prevádzkovateľovi vozidla / <i>Relation to the Vehicle operator</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prevádzkovateľ vozidla / <i>Vehicle operator</i>
	<input type="checkbox"/> Splnomocnený zástupca / <i>Authorised Person by Power of Attorney</i>
	<input type="checkbox"/> Vodič vozidla / <i>Driver</i>
Meno a priezvisko / <i>Name and surname</i>	Daniela Hudecová
Dátum narodenia / <i>Birthdate</i>	28.12.1953
Číslo OP alebo pasu / <i>Number of ID Card or passport</i>	SP859490
Číslo vodičského preukazu / <i>ID of driver licence</i>	
Štátna príslušnosť / <i>Nationality</i>	Slovenská republika
Adresa - Ulica a číslo / <i>Address - Street and number</i>	Záhradná 158/158
PSČ / <i>ZIP</i>	01863
Mesto / <i>City</i>	Ladce
Štát / <i>Country</i>	Slovenská republika
Telefón vrátane predvoľby / <i>Telephone No incl. Prefix</i>	
E-mail / <i>E-Mail</i>	




**C. Predmet zmluvy / Subject of contract:**

- Podpisom tejto Zmluvy sa Prevádzkovateľ systému zaväzuje po uzavretí Zmluvy o užívaní vymedzených úsekov ciest umožniť Prevádzkovateľovi vozidla užívanie Vymedzených úsekov ciest podľa zákona o elektronickom výbere mýta a Prevádzkovateľ vozidla sa zaväzuje zaplatiť jednorazovú Odplatu za poskytnutie Palubnej jednotky a poskytnúť za každú Palubnú jednotku a jej príslušenstvo zábezpeku na zabezpečenie vrátenia Palubnej jednotky a jej príslušenstva. / Based on this Contract and subject to entering into a Road usage contract, the Toll system provider undertakes to allow the Vehicle operator to use the specified road sections pursuant to the ETC Act and the Vehicle operator undertakes to pay one shot payment for OBU tariff and deposit for On-board-unit.

**D. Údaje k platbám / Payment Data**

Číslo súvisiacej Zmluvy o užívaní vymedzených úsekov ciest / Related Road usage contract id	000000063109
<b>Režim úhrady zábezpeky</b> za poskytnutie Palubnej jednotky / Payment mode for OBU provision	Platba vopred / Payment in advance (pre pay)
Výška depozitu za 1 Palubnú jednotku v EUR / Deposit amount for 1 OBU in EUR	50,00
Spôsob platby / Payment means	Hotovosť / Cash Banková karta / Bank card Palivová karta / Palivová karta
<b>Režim úhrady poplatkov za služby</b> (rovnaký ako Režim platenia mýta v súvisiacej Zmluve o užívaní vymedzených úsekov ciest) / Payment mode for Service fee is the same as the mode defined in Road usage contract	Predplatená odplata/ Prepaid mode
Spôsob platby / Payment means	Hotovosť / Cash Banková karta / Bank card Palivová karta / Fleet card
<b>Bankové spojenie / Bank account</b>	
Názov banky / Bank name	
Kód banky / Bank Code	
Číslo účtu / Account Number	
IBAN / International Bank Account Number	
BIC / SWIFT / Bank Identifier Code	
Adresa zahraničnej banky / Address of foreign bank	

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú všetky odovzdávacie a preberacie protokoly Palubných jednotiek. / Inseparable part of Contract on provision of on-board-unit are OBU hand-out and OBU take over protocols attached to this Contract.

Prehlasujem, že všetky údaje sú úplné a správne. Svojím podpisom vyjadrujem svoj súhlas s tým, že Prevádzkovateľ systému a/alebo ňou poverené osoby budú moje údaje elektronicky ukladať za účelom ich spracovania, používania a vybavovania reklamácií. Súhlasím s neoddeliteľnými súčasťami Zmluvy, a to s prílohou č. 1 Všeobecné obchodné podmienky Prevádzkovateľa systému" a sadzovníkom poplatkov. Týmto splnomocňujem Prevádzkovateľa systému, aby pohľadávky vyplývajúce zo zmluvného vzťahu účtoval podľa označeného spôsobu platby. Bez označenia jedného z uvedených spôsobov platby bude platba vyžadovaná bankovým prevodom v mene Euro. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, jeden exemplár je určený Prevádzkovateľovi vozidla a druhý Prevádzkovateľovi systému.

Súhlasím s tým, aby mi Správca výberu mýta a/alebo Prevádzkovateľ systému zasielal prevádzkové a marketingové informácie na e-mailovú adresu uvedenú v tejto Zmluve.

I hereby declare, that all information provided by myself in this Contract are true and not misleading. By signature of this Contract I express my consent, that electronic Toll system provider and/or by him authorized entities are allowed to electronically store my information for the purpose of handling, usage and dealing with the possible claims. I hereby agree with the Toll system provider's general commercial conditions as Annex No. 1 and service fees as an integral part of this Contract. I hereby empower the Toll system provider, to account the receivables resulting from this contractual relationship in accordance with the marked payment system. Without marking of one of the payment systems, the payment will be required via bank transfer (€). This Contract is executed in 2 copies, one for the Vehicle operator and one for the Toll system provider.

I hereby agree that Toll system provider and /or Toll collection authority will send me information to the email address specified in this Contract.

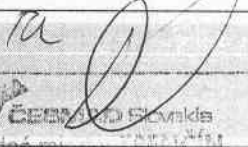
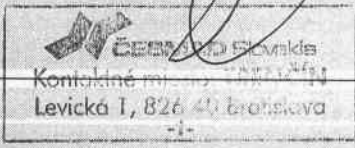

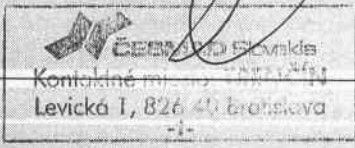

Súhlasím/Agree

Nesúhlasím/Disagree





000000063113

Miesto, dátum / Place, Date	 	17.12.2009
Podpis splnomocnenej osoby Prevádzkovateľa systému / Signature of authorised person by Power of attorney of Toll system provider		
Miesto, dátum / Place, Date	 	17.12.2009
Podpis Prevádzkovateľa vozidla alebo Splnomocneného zástupcu Prevádzkovateľa vozidla (príp. firemná pečiatka) / Signature of Vehicle operator or authorised person by power of attorney (ev. stamp of company)		
Miesto, dátum / Place, Date		17.12.2009
Podpis Prevádzkovateľa vozidla alebo Splnomocneného zástupcu Prevádzkovateľa vozidla (príp. firemná pečiatka) / Signature of Vehicle operator or authorised person by power of attorney (ev. stamp of company)		

